

Art-Culture-france

20 artistes-peintres et sculpteurs
présentés par

Francine BUNEL-MALRAS, André RUELLAN, Rémi HUPPERT, Reinhard STRÜBER

Traductions // Amanda CAZELLES



Sommaire

Préface	3
BERBEZ Jacques	4
BOCHER Jean-Yves	8
BUNEL Julia	12
CARCASSONNE Shirley	20
FRUIT Jean-Pierre	24
HIBERT Roland	28
LANGLOIS Jean-Luc	32
LE FÈVRE Jean-Pierre	36
LEMAITRE Jacqueline	40
LEMAÎTRE-LEROUX Françoise	44
LHER Laurence	48
LIZMO (MORIAUX Lysiane)	56
MARIE Monique	60
MARTIN Mireille	64
MEILHEUREUX Jean-Claude	68
MICHEL Philippe	72
NAKAO Monique	76
SEILER Jean-Serge	80
SOULARD Jean-Claude	84
ZIMMERMANN Annick	88
ART-CULTURE-FRANCE	92

Préface

Alors que la 45^e FIAC, enjeu important pour les artistes français lauréats du prix Marcel Duchamp et en quête d'une reconnaissance internationale, vient de fermer ses portes, qu'en est-il aujourd'hui de l'Art contemporain, et comment le néophyte tout comme le fêru d'art, amateur ou collectionneur, peut-il appréhender la singularité de la création d'un peintre ou d'un sculpteur ?

Plus que jamais, l'expression artistique est marquée par une très grande spontanéité. La liberté de création est devenue de façon incontournable une juste revendication, et quelle que soit son approche stylistique, l'artiste nous transmet sa propre vision du monde.

Ce qui importe réellement, lorsque l'on s'attarde sur une œuvre, c'est ce qui nous attire en elle et nous séduit naturellement, et ce qu'elle est capable de faire résonner en nous.

Cette brochure a pour objectif de présenter, à travers la sélection de vingt peintres et sculpteurs, reconnus pour certains à l'échelon national, voire international, la variété et l'originalité de la création de ce début de XXI^e siècle.

Laissons-nous emporter et séduire, car l'art restera toujours une affaire de goût et de passion !

Francine BUNEL-MALRAS, Historienne de l'Art

As the 45th edition of the FIAC international art fair draws to a close, and the Marcel Duchamp Prize is awarded to a select few French artists seeking recognition on the international stage, where does this leave Contemporary Art today, and how can both the novice and art enthusiast, whether amateur or collector, determine the uniqueness of a painter or sculptor's creation?

More than ever, artistic expression is characterised by an immense spontaneity. Creative freedom has inevitably become a legitimate demand, and whatever the stylistic approach, the artist conveys their own world vision.

When contemplating a work of art, what really matters is the attraction and appeal that it naturally holds for us, and the feelings it is able to stir within.

The aim of this catalogue is to present a selection of twenty painters and sculptors, some of whom have attained national and even international renown, who represent the variety and originality of creation in this early 21st century.

Let us allow ourselves to be swept away and seduced, for art will always be about taste and passion!

Francine BUNEL-MALRAS, Art Historian

Roland HIBERT



Toxic
162 x 130

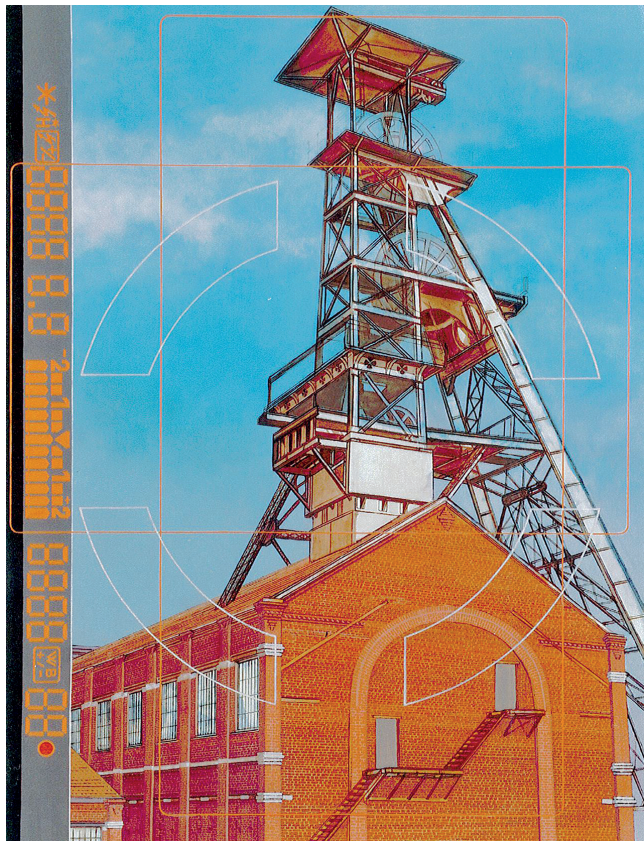
Bien que né Normand à Belbeuf, c'est durant une trentaine d'années passée au Sénégal que Roland HIBERT a affûté sa manière hyperréaliste de peindre, ce qui lui permet, de retour en Normandie, d'y exposer dans les meilleurs salons et d'obtenir les distinctions les plus valeureuses, la plus récente étant le 1er prix Achille Fould-Stirbey décernée par l'Académie des Beaux-Arts lors du Salon des Artistes Français. Un prix remis sous la coupole, ce n'est pas peu de chose pour un peintre. Mais il est évident que la voie qu'il suit permet la stupéfiante découverte d'un univers qui fait frémir avant de séduire tant les effets explorés

par un pinceau expert et un esprit remarquable aboutissent au grand art. Avec audace et magie, Roland HIBERT peint les sites les plus étranges où règnent le scintillant et le délabré, association du talent et de l'imagination au sein de minutieuses représentations de drôles de bâtisses, de forêts tropicales fantastiques, de grottes étranges, tout un symbolisme de la vie et de la nature que l'humain s'acharne à dégrader après l'avoir transcendé. Mais, par la grâce d'une technique et d'une composition éclatantes, l'artiste tire des motifs une poésie de la réalité qu'il magnifie de grandiose façon.

André RUELLAN, Critique d'Art



Arenberg « Germinal »
130 x 97



Arenberg 3
130 x 97



Arenberg
130 x 97

Although he was born in Normandy in Belbeuf, it was during his thirty years spent in Senegal that Roland HIBERT perfected his hyper-realist way of painting, which allowed him, when he came back to Normandy, to exhibit at the best salons and obtain the most prestigious awards, the most recent being the Achille Fould-Stirbey prize, which was attributed by the Académie des Beaux-Arts at the French Artists' Salon. The prize-giving took place under the academy's renowned dome, which is no small thing for a painter. But it is clear that the path he follows allows us to make the astounding discovery of a universe that sends shivers down our spines before appealing to us,

and this is due to the fact that the effects explored by this expert hand and remarkable mind results in great art. With audacity and magic, Roland HIBERT paints the strangest scenes in which either lavish or derelict structures dominate the landscapes. He associates his talent with his imagination in meticulous representations of funny buildings, phantasmagorical tropical forests, and strange caves. In fact, there is a whole symbolism surrounding a life and nature that mankind strives to degrade after having transcended it. But, thanks to his brilliant technique and composition, the artist draws poetry from the motifs depicting a reality that he magnifies in majestic fashion.

André RUELLAN, Art Critic



La ville malade
162 x 130

Roland HIBERT
contact@r-hibert.com

www.r-hibert.com

Jean-Luc LANGLOIS

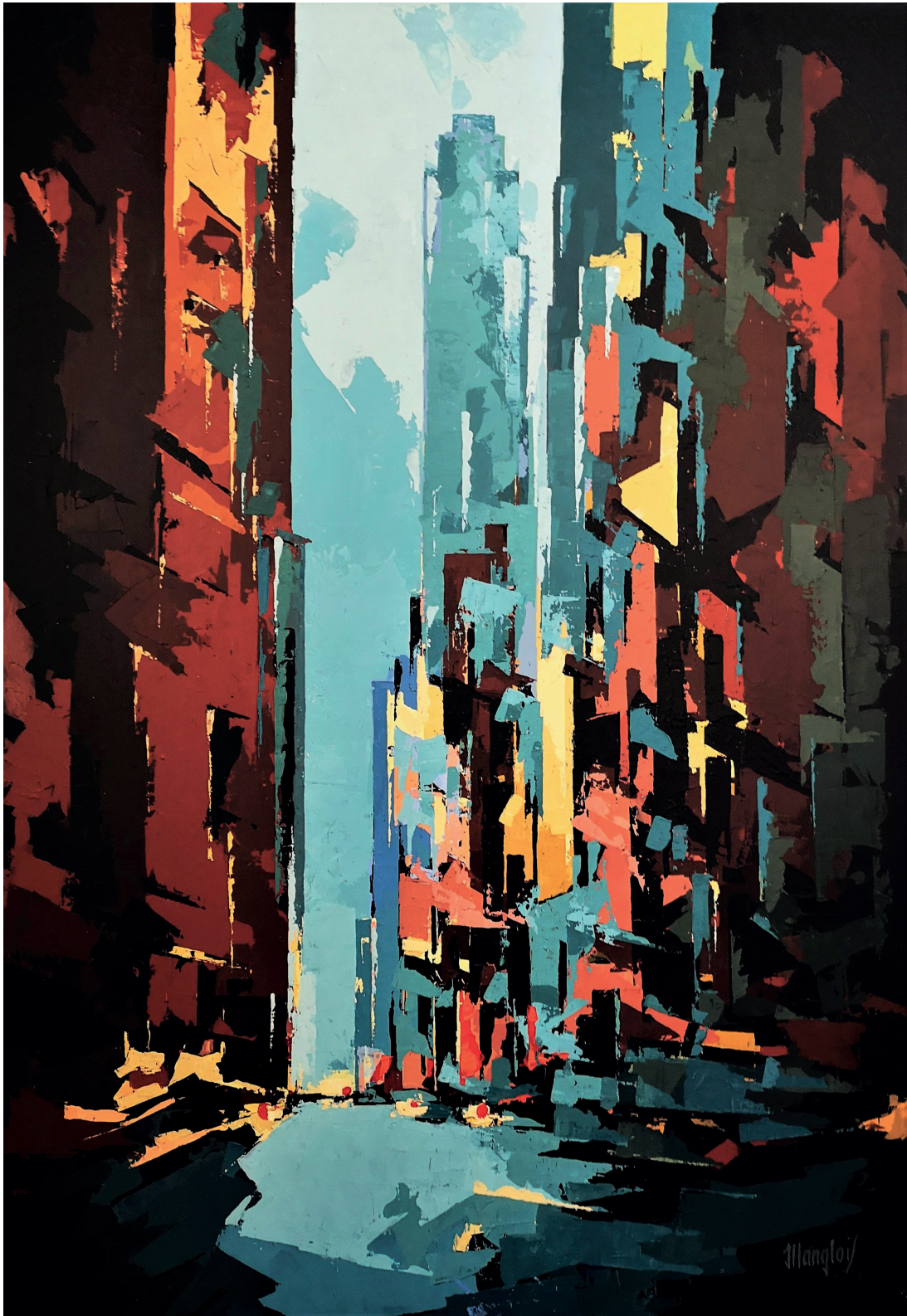


D'origine normande, Jean-Luc LANGLOIS s'est passionné très tôt pour le dessin et la peinture. Après sa formation de huit années aux cours du soir de l'École des Beaux-Arts de Rouen dont quatre où il étudie plus particulièrement le nu, il décide de se consacrer à l'art figuratif. Dès 1994, il participe à de nombreuses expositions et salons régionaux, ainsi qu'aux Salons de la Marine à Paris - entre 2001 et 2012. Son parcours est jalonné de nombreux prix et distinctions. L'art de Jean-Luc LANGLOIS s'est affirmé au cours d'une longue carrière, et s'est épuré au fil des années. Après avoir utilisé différentes techniques qui n'ont plus de secrets pour lui (aquarelle, huile et gouache), il s'adonne aujourd'hui à l'acrylique qu'il travaille exclusivement au couteau, en l'apposant en aplats colorés. Jean-Luc LANGLOIS a pratiqué tous les genres - nu, nature morte, et surtout art du paysage car les marines l'ont toujours passionné - et se voue désormais à l'art du portrait et au paysage urbain avec une série récente intitulée « New York ». En recherche permanente, l'artiste est parvenu dans ses portraits à une épure et une concentration sur la psychologie des modèles, avec une grande économie de moyens et une palette réduite. La ville est devenue également une nouvelle source d'inspiration fructueuse qui lui permet de développer son style abouti très personnel. « New York » est l'occasion pour le peintre de décliner sa propre vision de la ville, verticale, vertigineuse et fascinante. Ses compositions sont toujours parfaitement équilibrées, mettant en valeur géométrie et verticalité dans une recomposition savante de l'espace réalisée au couteau, et servie par une palette harmonieuse qui confère aux œuvres des effets d'ombres et de lumières très étudiés. La création picturale de Jean-Luc LANGLOIS est remarquable par la cohérence d'un réalisme figuratif stylisé qui privilégie harmonie et beauté. Une peinture qui va à l'essentiel et qui n'a pas fini de nous surprendre.

Francine BUNEL-MALRAS, Historienne de l'Art



New York 3
80 x 40



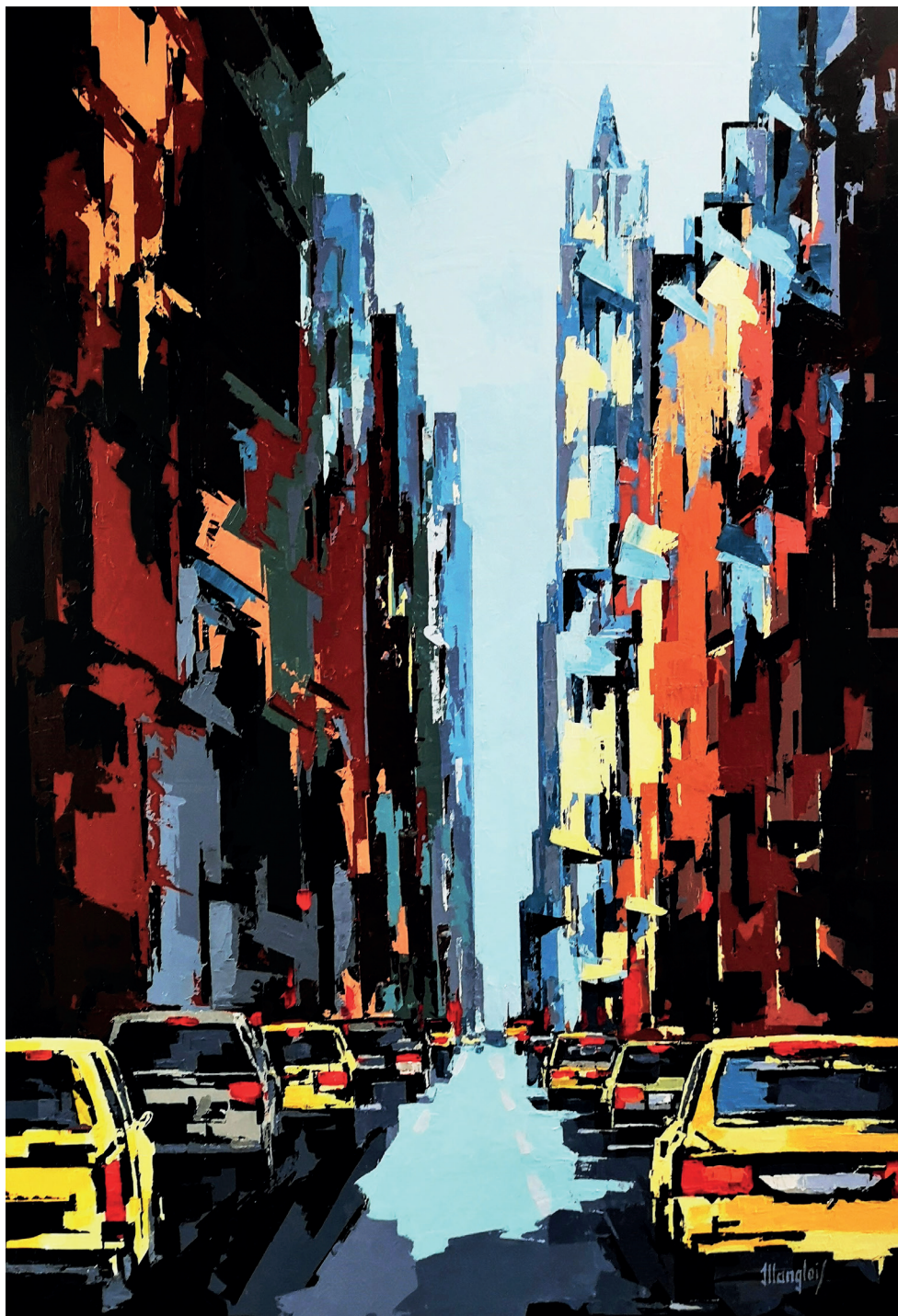
New York 1
101 x 71

Jean-Luc LANGLOIS from Normandy developed a passion for drawing and painting at a very early age. Following eight years of evening classes at the School of Fine Arts in Rouen, four of which specialising in nude painting, he decided to devote himself to figurative art. Since 1994, he has participated in numerous regional exhibitions and salons, including the Maritime Salons in Paris between 2001 and 2012. His career is studded with numerous awards and distinctions. The style that Jean-Luc LANGLOIS has honed over his long career has become more minimalist over the years. After experimenting with different techniques (watercolours, oils and gouaches), which hold no more secrets for him, he has now adopted acrylics, working them exclusively with a palette knife and applying them in flat tints. Having practised all genres, including the nude, still-life, and particularly landscape art because seascapes have always fascinated him, he now devotes himself to the portrait and urban landscapes with a recent series entitled “New York”. Through his constant exploration, the artist has attained in his portraits a sketch and a focus on his models’ psychology, with a great sparseness of means and a limited palette. Cities have also become a new and fruitful source of inspiration, allowing him to develop an accomplished and very personal style. “New York” is an opportunity for the painter to portray his own vision of the city, which is vertical, vertiginous and captivating. His compositions are always perfectly balanced, emphasising geometry and verticality thanks to his skilful rearrangement of space with the knife. His artwork is enhanced by a harmonious palette, which confers carefully studied effects of light and shadow. Jean-Luc LANGLOIS’ pictorial creation is remarkable for its coherence between stylised figurative realism and prevailing harmony and beauty. His paintings are to the point and promise plenty more surprises.

Francine BUNEL-MALRAS, Art Historian



New York 4
80 x 40



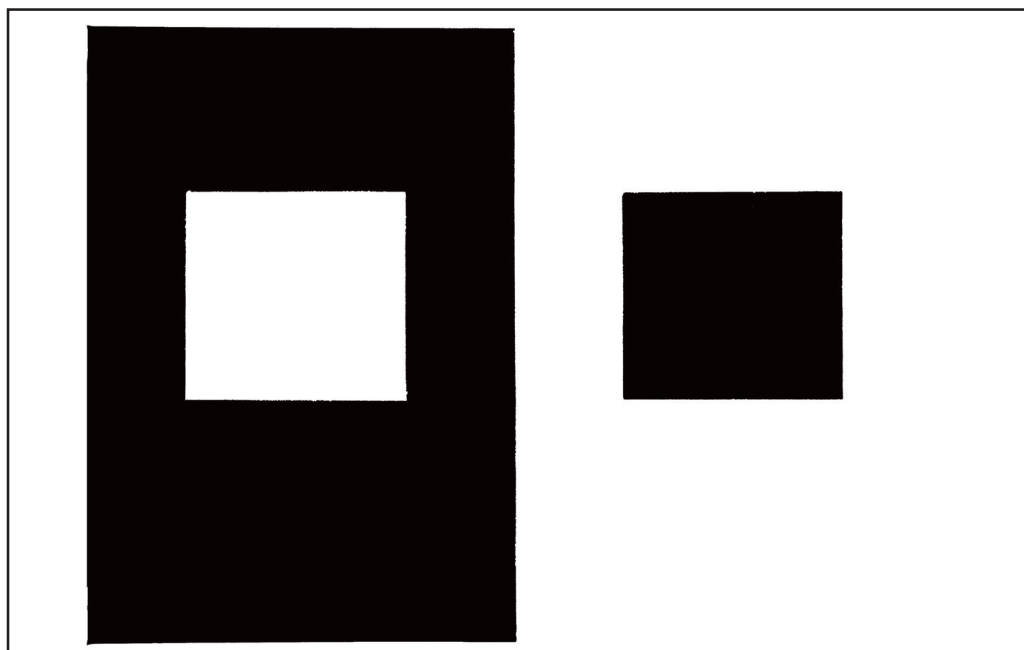
New York 6
122 x 82

Jean-Luc LANGLOIS
contact@jean-luc-langlois.com

www.jean-luc-langlois.com

Mireille

MARTIN

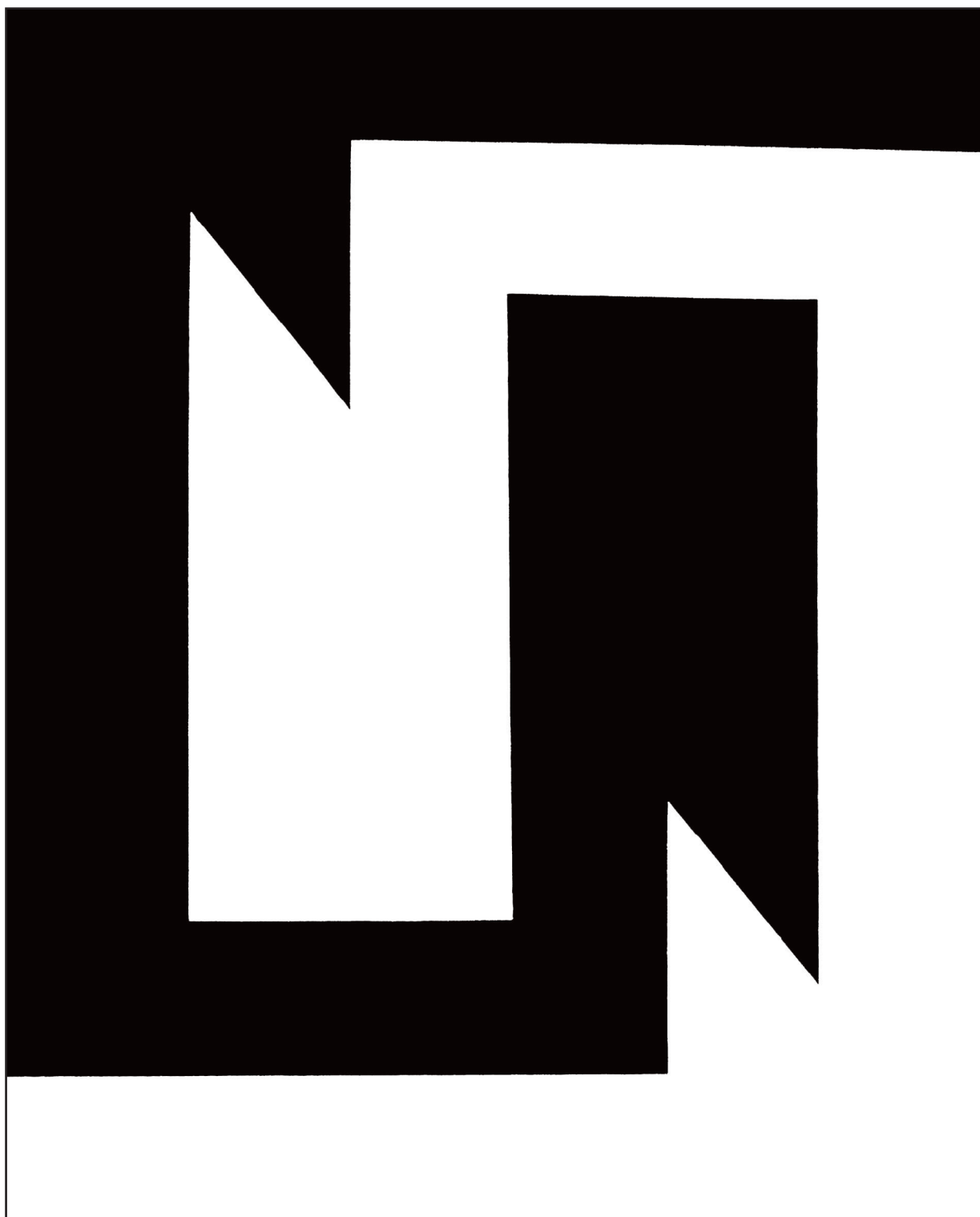


Série « Icônes laïques »
8,5 x 11,5

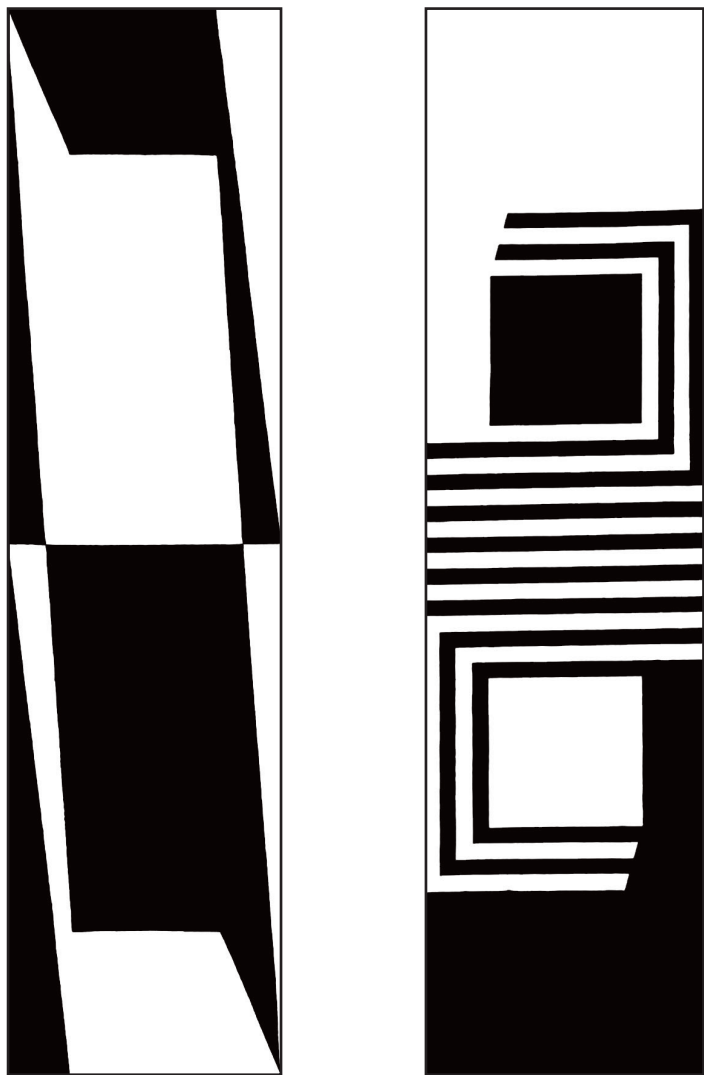
Mireille MARTIN est venue à la peinture après avoir réalisé des carnets d'artistes, dans lesquels elle découpait aux ciseaux des formes géométriques. Fascinée par l'abbaye de Fontevraud et sa magie en noir et blanc, elle a délibérément orienté son œuvre peinte vers le choix de figures épurées en « non-couleurs » fondamentales, qu'elle décline inlassablement dans ses « Allers-Retours », opposition des contraires. Attirée par l'Expressionnisme abstrait, l'artiste travaille dans l'esprit de l'Abstraction géométrique. Apparue dans le premier quart du xx^e siècle, celle-ci retrouve aujourd'hui une vigueur exceptionnelle grâce à des peintres tels que Mireille MARTIN, dont l'art est basé sur la combinaison et la variation de formes abstraites. L'assemblage d'éléments bien construits et d'une simplicité radicale lui permet de morceler l'espace et de le mettre en valeur par des

aplats noirs et blancs, en jouant sur l'orthogonalité et la diagonale. Au-delà de la simple représentation mathématique rigoureuse, avec une extrême sobriété et une grande économie de moyens, elle nous démontre, tant dans ses acryliques que dans ses encres de chine, sa capacité à créer la perfection formelle par des équilibres remarquables et de simples contrastes de non-couleurs. Elle affirme sa conception de l'art : « La géométrie a toujours été pour moi source de poésie et prétexte à m'évader ». Ses voyages en Chine ont également été déterminants dans son parcours artistique très marqué par la philosophie chinoise. Sa démarche est pour elle autant une réflexion esthétique qu'une véritable méditation picturale. Mireille MARTIN impose un style dont se dégagent un rythme, un dynamisme et une harmonie parfaite, sans cesse renouvelés.

Francine BUNEL-MALRAS, Historienne de l'Art



Aller-Retour XX
80 x 100

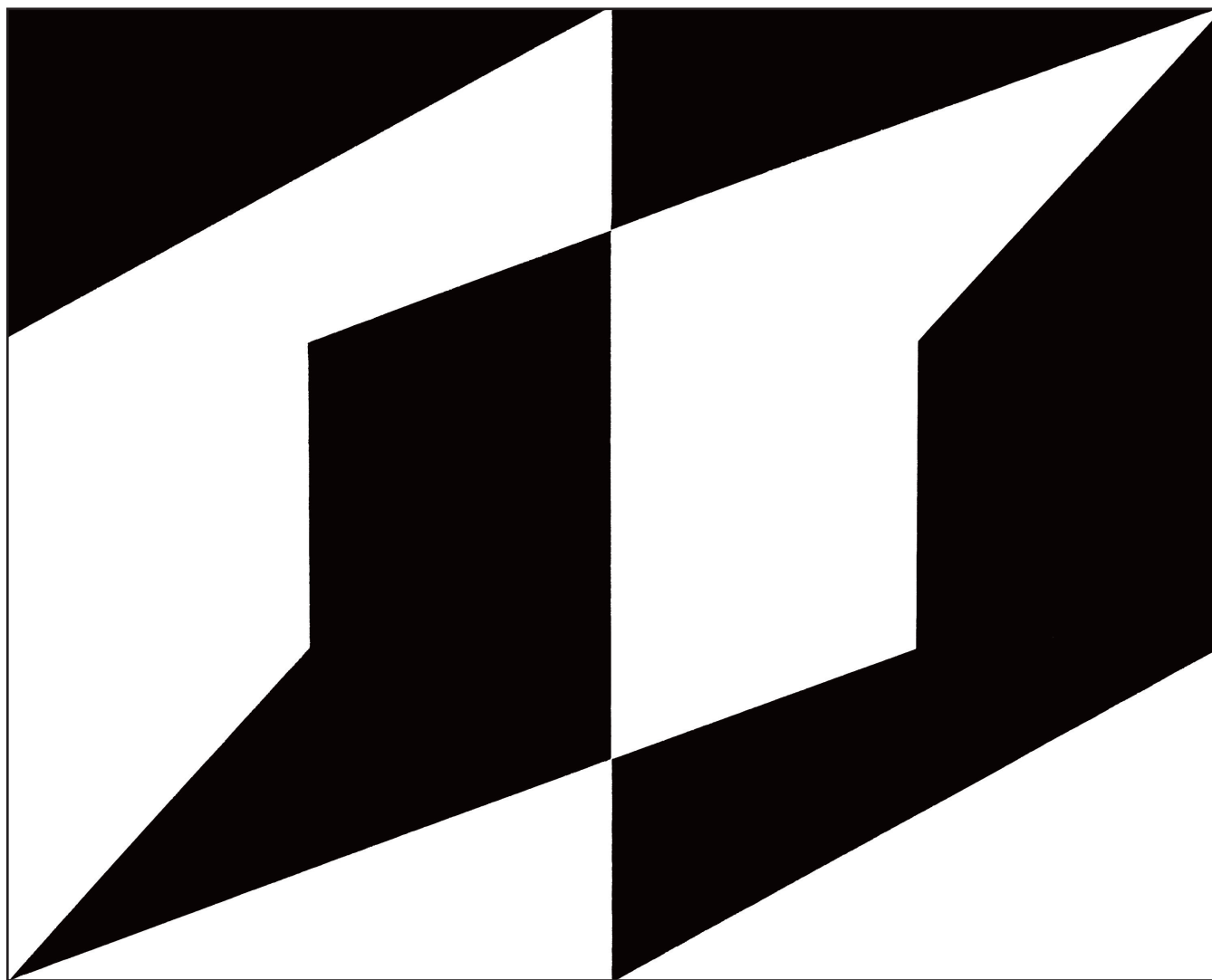


Série « Géométrie d'encre et de papier »
35 x 137

Mireille MARTIN took to painting after keeping sketchbooks, in which she would cut out geometric shapes with scissors. Fascinated by the Abbey of Fontevraud and the magic of its black and white stone, she intentionally oriented her own painting style toward opting for stark motifs and basic “non-colours”, which she tirelessly explores in her series “Allers-Retours” (“Comings and Goings”) by opposing contrasts. Drawn to Abstract Expressionism, the artist works in the spirit of Geometric Abstraction. Originating in the first quarter of the 20th century, the movement is currently witnessing a remarkable revival thanks to painters such as Mireille MARTIN, whose art is based on combining and diversifying abstract shapes. Assembling well constructed and radically simple elements allows her to divide and to accentuate space

with black and white solid fills, whilst simultaneously playing on right angles and the diagonal line. Going beyond merely a strict mathematical representation, she demonstrates with extreme sobriety and very sparing means (in both her acrylic and Indian ink paintings) her ability to create formal perfection through astonishing plays of balance and simple contrasts of non-colours. She describes her conception of art as follows: “For me, geometry has always been a source of poetry and a pretext for escape.” Her trips to China have also been decisive in her artistic career, which is very marked by Chinese philosophy. Her approach is as much an aesthetic reflection as a genuine pictorial meditation. Mireille MARTIN conveys a style that exudes rhythm, energy and harmonious perfection in ever-renewed forms.

Francine BUNEL-MALRAS, Art Historian



Aller-Retour XVIII
80 x 100

Mireille MARTIN
mireillemartin8@free.fr

www.mireillemartin.jimdo.com

Jean-Serge

SEILER



Déserts 1
80 x 80

Tout au long de sa carrière, Jean-Serge SEILER a apporté la démonstration parfaite qu'un artiste peut aller à l'essentiel, dans une représentation d'un monde synthétique qui nous emporte dans une vision cosmique inédite. Elle s'inscrit directement dans l'histoire de l'art du paysage tel qu'il a été développé en occident, et apparaît comme un sublime aboutissement d'une thématique qui a subjugué de nombreux artistes depuis Patinir, célèbre peintre flamand du XVI^e siècle, réputé avoir inventé le « genre du paysage » en le peignant désormais pour lui-même. On y trouve aussi l'écho romantique de John Constable fasciné par la nature, ou de l'allemand Caspar David Friedrich qui confronte l'homme à un univers qui le dépasse. Mais avec Jean-Serge SEILER, nulle présence humaine... Le paysage, celui des origines ou de la genèse, reste vide parce qu'il nous invite à y pénétrer par nous-mêmes. Nous assistons alors à une intériorisation de la nature appelée à être en

communion avec l'âme du spectateur. Chaque œuvre devient l'aboutissement d'un rêve au sortir d'une torpeur silencieuse qui habite son créateur. Les compositions, bien qu'en petits et moyens formats, nous laissent une impression étrange d'immensité. Le ciel, la terre et l'eau y sont exprimés avec force et beauté, dans une manière très épurée en lien avec la volonté délibérée de dessin simplifié, destiné à sublimer le réel et lui donner valeur de symbole. L'onirisme du langage pictural est rendu par une touche fluide et la subtilité d'une palette de camaïeux de rouges, d'ocres, de bleus ou de gris, utilisée au gré du thème de chacune des séries, mais aussi par une capacité à rendre la perspective atmosphérique par un estompage progressif des formes qui se noient dans la brume.

Des œuvres qui nous procurent la sensation de pénétrer dans un monde apaisé, à la fois infini et intemporel.

Francine BUNEL-MALRAS, Historienne de l'Art



Déserts 2
73 x 100



Iroise 4
80 x 80

Throughout his career, Jean-Serge SEILER has been the perfect demonstration that an artist can get to the point, and do so by representing a synthetic world that sweeps us up into an innovative cosmic vision. It is entirely consistent with the history of landscape art as it developed in the West, and emerges as a sublime culmination of a theme that has captivated artists since Patinir, the famous 16th century Flemish artist who is reputed to have invented the “landscape genre” by painting it for himself. It also has the Romantic echo of John Constable, who was fascinated by nature, and of Caspar David Friedrich, the German who confronted mankind with a universe that escaped him. Yet with Jean-Serge SEILER, there is no human presence to be seen... The landscape, that of our origins or genesis, remains empty because he invites us to enter it for ourselves.

And so we participate in an internalisation of nature, one that is called to commune with the observer’s soul. Each piece becomes the culmination of a dream as it leaves the silent torpor inhabiting its creator. Although small or medium in scale, his compositions leave us with the strange impression of immensity. Sky, earth and water are conveyed with power and beauty in an unsettling style coherent with the artist’s deliberately simplified drawings, the intention being to exalt reality and to confer it with symbolic value. The dreamlike quality of the pictorial language is rendered in flowing brushstrokes and subtle monochromes of reds, ochres, blues or greys according to the theme of each of his series. His work also reflects an ability to render atmospheric perspective through the gradual blurring of shapes, which fade into the mist.

Francine BUNEL-MALRAS, Art Historian



Iroise 3
85 x 116

Jean-Serge SEILER
contact@js-seiler.com

www.js-seiler.com

Portail de l'art et de la culture

www.art-culture-france.com

Agenda culturel mis à jour quotidiennement

agenda-culturel@hotmail.fr

Galerie de vente en ligne

www.galerie-art-culture-france.com

Galerie d'art

www.galerie-caen.com

Création de sites internet

Critiques d'art

Traductions

Supports de communication

www.edition-art-culture-france.com

contact@art-culture-france.com